





## GOLF IST EINE HERAUSFORDERUNG

Lieben Sie Herausforderungen? Dann ist Golfen das Richtige für Sie. Mit Golfen fördern Sie die Koordination und Konzentration und bleiben in Bewegung. Sie erholen sich von der Hektik des Alltags und können nach Lust und Laune spielerisch Kontakte mit Gleichgesinnten knüpfen.

## *LE GOLF, UN DÉFI POUR LE CORPS ET L'ESPRIT*

*Vous aimez les défis? Alors le golf est fait pour vous. Avec le golf, vous faites travailler votre coordination et votre concentration tout en pratiquant une activité physique. Après le stress de la journée, offrez-vous un moment de détente sur le green et, si vous le souhaitez, sympathisez avec d'autres adeptes de la petite balle blanche.*



## DIE DRIVING RANGE IN PIETERLEN

Ein arbeitsreicher Tag neigt sich dem Ende zu. Hätten Sie Lust, ein paar Golfbälle abzuschlagen? Dann müssen Sie jetzt nicht mehr weit gehen. Mit der neuen Golf Driving Range in Pieterlen haben Sie den nächsten Übungsplatz gleich in Ihrer Region. Die Golf Driving Range Pieterlen ist die einzige unabhängige Trainingsanlage im Raum Biel-Solothurn und Jurasüdfuss.

## LE DRIVING RANGE À PIETERLEN

*Envie de frapper quelques balles après une journée de travail bien remplie? Pour cela, plus besoin de faire des kilomètres ! Avec le Golf Driving Range de Pieterlen, le prochain terrain d'entraînement se trouve dans votre région. Le Golf Driving Range Pieterlen est le seul terrain de golf indépendant dans toute la région de Bienne-Soleure et jusqu'au pied du Jura.*



## KOMPETENT AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Bruno Künzli ist diplomierter Golflehrer (Pro) der «European Golf Teachers Federation» und ausgebildeter Custom-Fitter PGA. Mit Bruno Künzli und weiteren ausgezeichneten Golflehrern werden Sie professionell in die Kunst des Golf-Sports eingeführt und begleitet. Von der Beratung der richtigen Ausrüstung, über Reparaturen bis zum massgeschneiderten Golfschläger – unser Team lässt keine Wünsche offen.

## CONFIEZ VOTRE SWING À DES PROFESSIONNELS

*Le sport est une passion. Bruno Künzli est professeur de golf diplômé (pro) de la «European Golf Teachers Federation» et custom fitter diplômé de la PGA. Bruno Künzli et son équipe d'excellents professeurs de golf vous offrent une initiation professionnelle à l'art du swing. Entre le conseil pour le choix des équipements et les réparations, en passant par la fabrication de clubs sur-mesure, notre savoir-faire répond à tous les besoins.*



## GOLF-LUFT SCHNUPPERN – DER FASZINATION ERLIEGEN

Einsteiger sind bei uns herzlich willkommen. Unsere Trainingssanlange ist öffentlich - Sie müssen keinen Mitgliederbeitrag bezahlen, um einmal ein paar Golfbälle abschlagen zu können. Wir bieten Schnupper-, Einzel- und Gruppenlektionen sowie Kurse bis zur Platzreife an. Das theoretische Wissen vermitteln wir Ihnen im Seminarraum.

## *LE GOLF : L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER !*

*Vous êtes débutant ? Soyez le bienvenu ! Notre terrain de golf est public : pas besoin de vous ruiner en cotisations de membres pour venir frapper quelques balles. Nous proposons des cours d'initiation et des leçons individuelles ou en groupe, du niveau débutant à la préparation des compétitions de classement. Les cours théoriques ont lieu dans nos salles de séminaires.*



## TECHNIK VERFEINERN – HANDICAP VERBESSERN

Sind Sie bereits aktiver Golfer? Dann finden Sie bei uns optimale Trainingsbedingungen. Rund 40, zum Teil überdachte Abschläge, eine Pitching- und Chippingarea, ein Sandbunker sowie ein 300 Quadratmeter grosses Puttinggreen stehen zur Verfügung. Und dank einem speziell gefertigten Kunstrasen können Sie auf unserem Puttinggreen das ganze Jahr hindurch trainieren. Was wollen Sie mehr?

## *AFFINEZ VOTRE TECHNIQUE ET AMÉLIOREZ VOTRE HANDICAP*

*Vous êtes déjà un golfeur actif ? Vous trouverez chez nous des conditions d'entraînement idéales. Près de 40 parcours, dont certains sont abrités, des pitching et chipping greens, un bunker de sable et un putting green de 300 mètres carrés sont à votre disposition. Et grâce à notre gazon artificiel, vous pouvez vous entraîner toute l'année sur notre putting green. Que demander de plus ?*



## MIT MENTALTRAINING ZUM ERFOLG

Ob beim Golfen oder im Job – die mentale Stärke ist elementar, um erfolgreich zu sein. Mit einem gezielten Mentaltaining steigern Sie Ihre Konzentrations- und Leistungsfähigkeit. In Zusammenarbeit mit ausgewiesenen Mentaltrainern verhelpen wir Ihnen zu mehr Erfolg und Wohlbefinden im beruflichen wie im privaten Leben.

## *LA RÉUSSITE COMMENCE DANS LA TÊTE*

*Dans votre métier comme sur le green, la réussite passe par un mental fort. Un entraînement spécifique permet d'augmenter votre capacité de concentration et, par voie de ricochet, vos résultats. Nos spécialistes du training mental vous aident à optimiser vos performances dans votre vie professionnelle comme dans votre vie privée.*



## EVENT ODER WORKSHOP – EIN ANGEBOT FÜR FIRMEN

Planen Sie einen Event oder einen Workshop? Die Golf Driving Range Pieterlen ist der ideale Austragungsort. Sie wählen selber aus, ob Sie Ihren Mitarbeitern eine Golfdemonstration bieten oder nur unsere Infrastruktur nutzen wollen. Unser Clubhaus verfügt über einen Seminarraum (30m<sup>2</sup>) mit Flatscreen, Beamer und Internetanschluss. Für die Verpflegung steht Ihnen unser Bistro mit 60 Innen- und Aussenplätzen zur Verfügung.

## *ÉVÉNEMENTS, WORKSHOPS... NOTRE OFFRE POUR LES ENTREPRISES*

*Vous prévoyez un événement ou un workshop ? Le Golf Driving Range Pieterlen est l'endroit idéal pour l'accueillir. À vous de décider si vous voulez offrir une démonstration de golf à vos collaborateurs ou si vous souhaitez simplement utiliser notre infrastructure. Notre club dispose d'une salle de séminaire (30m<sup>2</sup>) avec écran plat, beamer et connexion Internet. Pour les repas, notre bistrot avec ses 60 places intérieures et extérieures est à votre disposition.*



# WIR MACHEN GOLFER. UNE PÉPINIÈRE DE GOLFEURS

Möchten Sie den ersten Ball abschlagen? Dann kontaktieren Sie uns! Mehr Informationen und einen Anfahrtsplan finden Sie auf unserer Website: [www.golfpieterlen.ch](http://www.golfpieterlen.ch)

*Envie de frapper votre première balle ? Contactez-nous ! Vous trouverez de plus amples informations et un plan d'accès sur notre site web: [www.golfpieterlen.ch](http://www.golfpieterlen.ch)*

## GOLF DRIVING RANGE PIETERLEN

Bruno Künzli  
Moosgartenweg 6  
CH-2542 Pieterlen  
Telefon +41-32 377 36 01  
Fax +41-32 377 36 03  
E-Mail: [info@golfpieterlen.ch](mailto:info@golfpieterlen.ch)  
[www.golfpieterlen.ch](http://www.golfpieterlen.ch)

